



info.9

nr 1/ 2025
egzemplarz bezpłatny
ISSN 2544-0632

Pismo Rady Dzielnicy IX Łagiewniki - Borek Fałęcki



**Rada Dzielnicy IX życzy wszystkim Mieszkańcom
zdrowych i spokojnych Świąt Wielkanocnych!**



Miło mi powitać Państwa w pierwszym tegorocznym numerze naszego

dzielnicowego pisma. W tym wydaniu znajdą Państwo między innymi informację o konsultacjach dotyczących planowanego tramwaju na Kliny – z ulgą przyjmujemy informację, że żaden z wariantów nie przebiega przez teren naszej dzielnicy. Przybliżamy także przebieg kilku ostatnich sesji Rady Dzielnicy oraz sprawozdanie z działalności Zarządu. Z radością informujemy także o otwarciu nowego budynku Komisariatu V – to ważny krok dla poprawy bezpieczeństwa w naszej okolicy. Po dłuższej przerwie wracamy również do cyklu „Patroni z naszych ulic” – tym razem opowiadamy o Narcyzie Żmichowskiej. Tematem numeru jest wyjątkowa historia Bogusławy Klimek – mieszkanki naszej dzielnicy, która przez lata tworzyła lalki w strojach regionalnych. Jej prace zdobyły uznanie na całym świecie – zachęcam do poznania tej niezwyklej opowieści.

Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych życzę Państwu spokoju, nadziei i wielu rodzinnych chwil przy wspólnym stole.

Bogusław Gołas

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy IX

Z MINIONYCH SESJI RADY DZIELNICY IX

W dniu 18 grudnia odbyła się XIV sesja Rady Dzielnicy IX. Radni złożyli sobie życzenia świąteczne i noworoczne. Podczas sesji Rada podjęła cztery uchwały. Radni zdecydowali o zawnioskowaniu w sprawie wykonania zatoki autobusowej na ul. Brożka, na przystanku „Borsucza”. Jak wskazano zatoka autobusowa na ul. Brożka przy przystanku „Borsucza” wpłynie na płynność ruchu na ul. Brożka (likwidacja blokowania pasa jezdni) oraz umożliwi wyjazd z ul. Borsuczej przy zielonej strzałce i poprawi bezpieczeństwo ruchu na tym skrzyżowaniu. Rada zawnioskowała także o montaż ogranicznika wysokości informującego o wysokości wiaduktu na ul. Podmokłej w Krakowie. W uzasadnieniu stwierdzono, że montaż ostrzegawczego ogranicznika wysokości na ul. Podmokłej przed nieczynną zlewnią nieczystości, gdzie możliwy jest manewr nawracania, pozwoli uniknąć zakleszczeń samochodów ciężarowych pod wiaduktem kolejowym i niszczenia go, czy też nawracania samochodów tuż przed wiaduktem stwarzając duże niebezpieczeństwo w ruchu drogowym. Takie przypadki są udokumentowane a ich częstotliwość jest co najmniej raz dziennie.

Radni zawnioskowali również w sprawie przywrócenia poprzedniej organizacji ruchu na skrzyżowaniu ul. Zakopiańskiej z ul. Tischnera, polegającej na wyznaczeniu dwóch pasów ruchu jazdy na wprost i po jednym pasie do jazdy

w prawo i w lewo, gdyż obecnie ruch z ul. Zakopiańskiej w ul. Tischnera znacznie się zwiększył a pas w prawo ze strzałką zieloną jest również do jazdy na wprost. W tej sytuacji samochody jadące na wprost blokują samochody skręcające w prawo. Natomiast dwa pasy ruchu do skrętu w lewo są prawie puste, ponieważ ten kierunek jazdy od dłuższego czasu nie jest wybierany przez kierowców, a po otwarciu Trasy Łagiewnickiej jest jeszcze mniej wykorzystywany, co potwierdzają przeprowadzone wizje lokalne w różnych porach dnia. W dniu 22 stycznia odbyła się XV w tej kadencji, lecz pierwsza w 2025 roku sesja Rady Dzielnicy, podczas której rada podjęła uchwałę opiniującą pozytywnie budowę drogi dojazdowej zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego „Kobierzyńska – Etap 2”.

Dnia 26 lutego miało miejsce kolejne posiedzenie Rady Dzielnicy. Na sesji Rada podjęła pięć uchwał. Zaopiniowano negatywnie budowę budynku zamieszkania zbiorowego przy ul. Fredry, gdyż proponowana zabudowa oraz jej charakter - budynek zamieszkania zbiorowego z usługami na niewielkiej działce, stwarza problemy zachowania prawidłowej powierzchni biologicznie czynnej oraz ogranicza ilość miejsc parkingowych. Ponadto nie zdefiniowano ilości pokoi mieszkalnych, jak i również ilości i charakteru usług dla ludności. Rada zawnioskowała w sprawie ustawienia znaku B-35 (zakaz postoju) na ul. Koszalińskiej na odcinku od ul. Odrzańskiej do ul. Wałbrzyskiej, po stronie numerów nieparzystych. Takie rozwiązanie ułatwi, a w niektórych przypadkach umożliwi wjazd i wyjazd z posesji zlokalizowanych na tym odcinku drogi.

dla mieszkańców. Warunkiem na zabudowę tego terenu byłoby wykonanie prawoskrętów w ulicę Brożka z ulicy Borsuczej i Cegielnianej. Rada zdecydowała także o przystąpieniu do tegorocznego Budżetu Obywatelskiego, na który zgodnie z ogłoszeniem Prezydenta Miasta środki finansowe wynoszą ponad 1,7 miliona złotych.

Radni dokonali także rozdysponowania dodatkowych środków wydzielonych do dyspozycji dzielnicy w kwocie prawie 750 tysięcy. Kwota ta została przeznaczona między innymi na: opracowanie dokumentacji do uzyskania pozwolenia na rozbiórkę dużego budynku byłej szkoły przy ul. Millana 16, remont chodnika w ul. Fredry po stronie numerów nieparzystych do ul. Włodarskiej (kontynuacja), remont nakładki asfaltowej na ul. Fredry od przejazdu kolejowego do ul. Harcerskiej w miejscach uszkodzonych, remont nakładki asfaltowej na ul. Żywieckiej na odc. od ul. Żywieckiej Bocznej do ul. Goryczkowej w miejscach uszkodzonych, wymiana lamp na ledowe przy ul. Zbrojarzy (4 szt.), obniżenie krawężników wraz z montażem kostek multimedialnych do przejścia dla pieszych w ul. Żywieckiej przy sklepie „Point”.

W dniu 26 marca odbyła się XVII sesja Rady Dzielnicy IX. Radni podjęli siedem uchwał. Zaopiniowano negatywnie budowę budynku zamieszkania zbiorowego przy ul. Fredry, gdyż proponowana zabudowa oraz jej charakter - budynek zamieszkania zbiorowego z usługami na niewielkiej działce, stwarza problemy zachowania prawidłowej powierzchni biologicznie czynnej oraz ogranicza ilość miejsc parkingowych. Ponadto nie zdefiniowano ilości pokoi mieszkalnych, jak i również ilości i charakteru usług dla ludności. Rada zawnioskowała w sprawie ustawienia znaku B-35 (zakaz postoju) na ul. Koszalińskiej na odcinku od ul. Odrzańskiej do ul. Wałbrzyskiej, po stronie numerów nieparzystych. Takie rozwiązanie ułatwi, a w niektórych przypadkach umożliwi wjazd i wyjazd z posesji zlokalizowanych na tym odcinku drogi.



Aspirant Wojciech Gawęda

Radni zdecydowali o zgłoszeniu kandydatury do nagrody „Bezpieczny Kraków” za rok 2024 asp. Wojciecha Gawędy z Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie. Aspirant Wojciech Gawęda w dniu 29 sierpnia 2024 podczas działań ratowniczych w porze nocnej na ul. Kalwaryjskiej 26 w Krakowie wykazał się ponadprzeciętną dzielnością w działaniach ratowniczych. Działania ratownicze polegały na wydobywaniu mężczyzny z kanału kanalizacyjnego pod jezdnią ul. Kalwaryjskiej w Krakowie. Wojciech Gawęda zszedł 5 metrów pionowo w dół następnie kolejne 20 metrów poziomo w celu dotarcia do mężczyzny, który zasłabł i znajdował się w kanale. Poszkodowany był pracownikiem firmy, która wykonywała prace polegające na uszczelnieniu kanalizacji miejskiej. Strażak realizował zadanie w Sprzęcie Ochrony Układu Oddechowego w bardzo wąskiej przestrzeni przewodu kanalizacyjnego, w wysokiej temperaturze oraz w atmosferze, w której występowało wysokie stężenie siarkowodoru. Realizacja zadania wymagała od niego ponadprzeciętnej sprawności fizycznej oraz psychicznej. Do poszkodowanego dotarł przy użyciu technik alpinistycznych. Wykazał się perfekcyjną znajomością technik linowych oraz obsługi sprzętu wysokościowego. Pierwsze próby dotarcia do poszkodowanego mężczyzny były nieudane, jednak ze względu na determinację oraz wolę ratowania życia ludzkiego asp. Wojciech Gawęda zrealizował zadanie. Na uwagę zasługuje fakt, że do realizacji zadania zgłosił się ochotniczo spośród całego zespołu

ratowników, którzy byli na miejscu działań. Po dostarczeniu do uszkodzonego przy użyciu lin ewakuowano mężczyznę na zewnątrz. Dzięki determinacji oraz przygotowaniu psychofizycznemu aspirant bezpośrednio uratował życie uszkodzonego mężczyzny. Wojciech Gawęda cechuje się nieposzlakowaną opinią wśród przełożonych oraz innych strażaków. Powierzone zadania każdorazowo realizuje wzorowo.

Rada dokonała także korekty rozdysponowania środków na ten rok. Zaopiniowano pozytywnie możliwość zbycia w trybie bezprzetargowym działki przy ulicy Zdunów celem poprawy warunków zagospodarowania nieruchomości przyległych. Radni

podjęli uchwałę o odwołaniu Tomasza Kozłowskiego ze składu Komisji Rewizyjnej. Pod projektem uchwały podpisało się 11 z 15 członków. Jak wskazano, radny Tomasz Kozłowski utracił zaufanie grupy radnych w związku z nieprzestrzeganiem statutu dzielnicy. Utrudnia prowadzenie sesji, wprowadzając nerwową atmosferę. Powyższe zachowanie nie przystoi członkowi Komisji Rewizyjnej.

Szczegółowy wykaz protokołów z posiedzeń Rady Dzielnicy można znaleźć na stronie: <http://dzielnica9.krakow.pl/>. JG

Nowy komisariat na Ruczaju już otwarty



Nowoczesny budynek Komisariatu Policji V w Krakowie przy ul. insp. Marka Woźniczki został oficjalnie otwarty. Zastąpił on wysłużony budynek z ulicy Zamoyskiego, który nie spełniał już dłużej wymogów współczesnej architektury publicznej. Nowa siedziba, dostosowana do potrzeb policji oraz mieszkańców znajduje się na krakowskim Ruczaju. Komisariat V obejmuje zasięgiem trzy południowe dzielnice Krakowa: VIII Dębniki, IX Łagiewniki-Borek Fałęcki oraz XIII Podgórze, w których mieszka blisko 122 tysiące osób.

Symboliczny klucz do komisariatu przekazał 27 lutego komendant Wojewódzkiej Policji w Krakowie, insp. Artur Bednarek, na ręce podinsp. Leszka Zagórskiego, komendanta Komisariatu Policji V w Krakowie. W imieniu Rady Dzielnicy IX w uroczystości wziął udział Członek Zarządu Rady Dziel-

nicy IX Paweł Heyduk.

Miasto Kraków ma swój wkład w powstanie tej placówki – działkę, na której został wybudowany komisariat, przekazało nieodpłatnie na rzecz Skarbu Państwa, a na początku 2017 roku oddało ją w trwałe zarząd Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie. Tylko w minionym roku Urząd Miasta Krakowa wsparł policję kwotą ponad miliona złotych. Środki te przeznaczono na dodatkowe patrole oraz wyposażenie poszczególnych komisariatów, również za pośrednictwem dzielnic. Warto nadmienić, że również Rada Dzielnicy IX rokrocznie przeznacza pulę środków finansowych na wsparcie działań Komisariatu V, czy to w postaci dofinansowania patroli, czy zakupu potrzebnego sprzętu.

JG



Ruszyły konsultacje społeczne w sprawie tramwaju do os. Kliny

Już teraz wiemy, że po przeprowadzonych dodatkowych analizach i przedstawionych opiniach m.in. przez Radę Dzielnicy IX tramwaj na Kliny nie zostanie poprowadzony przez teren Borku Fałęckiego. Jak jednak miasto planuje poprowadzić tę inwestycję? Odpowiedź na to pytanie będzie można uzyskać w czasie konsultacji społecznych, które potrwają do 9 maja.

Opracowano trzy warianty tras, które różnią się lokalizacją pętli końcowych oraz szczegółami przebiegu, uwzględniając m.in. ulicę Spacerową, planowane rondo przy Szkole Podstawowej nr 14 czy drogę równoległą do autostrady A4.

Wariant 1: linia tramwajowa będzie od istniejącej pętli Czerwone Maki P+R wzdłuż ul. Bunscha i Humboldta, następnie skręca na południe w ul. Spacerową, na skrzyżowaniu z ulicami Trockiego i Działowskiego skręca na wschód, kończy się na pętli tramwajowej proponowanej w pobliżu wiaduktu którym przebiega autostrada A4 nad linią kolejową nr 94.

Wariant 2: linia tramwajowa będzie od istniejącej pętli Czerwone Maki P+R wzdłuż ul. Bunscha i Humboldta, następnie skręca na południe w ul. Spacerową, na skrzyżowaniu z ulicami Trockiego i Działowskiego skręca na wschód, na planowanym rondzie w pobliżu Szkoły Podstawowej nr 14 skręca na południe, przekracza autostradę A4, po czym kończy się na planowanej nowej pętli w pobliżu przystanku kolejowego Kraków Opatkowice.

Wariant 3: linia tramwajowa będzie od istniejącej pętli Czerwone Maki P+R wzdłuż ul. Bunscha i Humboldta, następnie skręca na południe w kierunku ul. Trockiego, po czym skręca na wschód w planowaną drogę klasy zbiorczej biegnącej równoległo do autostrady A4, kończy się na pętli tramwajowej proponowanej w pobliżu wiaduktu którym przebiega autostrada A4 nad linią kolejową nr 94.

Celem konsultacji jest zebranie opinii mieszkańców na temat proponowanych rozwiązań, które mają na celu poprawę dostępności komunikacyjnej osiedla Kliny. Przeprowadzone analizy oraz zebrane opinie mieszkańców i instytucji opiniujących będą

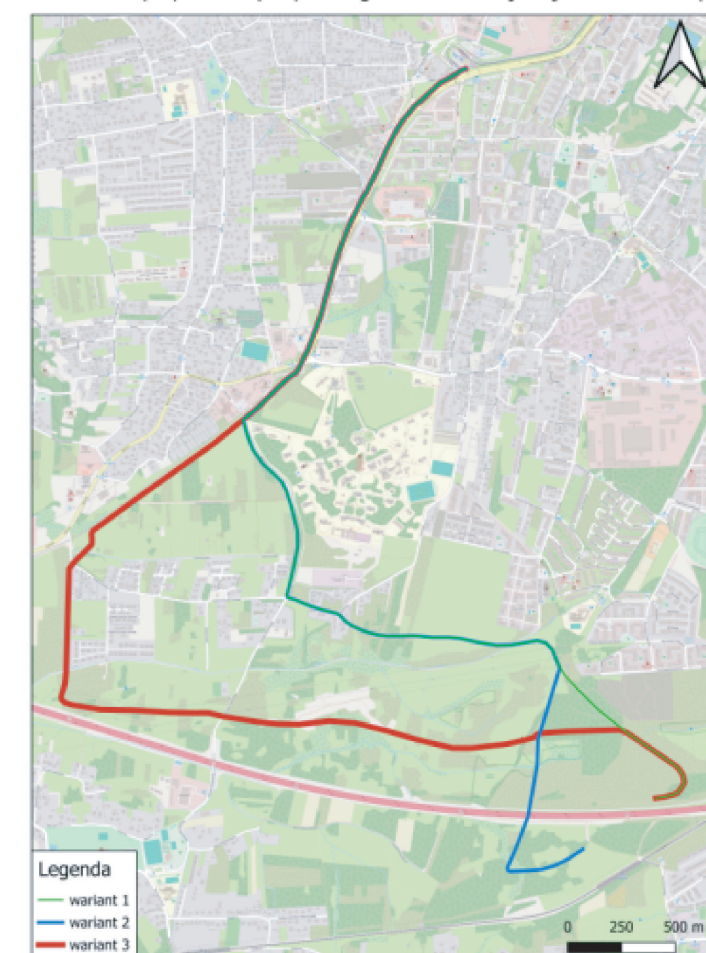
stanowiąc podstawę do podjęcia ewentualnych dalszych prac w zakresie rozwoju układu komunikacyjnego obszaru Klinów. Szczegóły dotyczące formy konsultacji oraz dostępne materiały znajdują Państwo na stronie internetowej miasta.

W ramach konsultacji zaplanowano:

- stacjonarne spotkania konsultacyjne:
25 kwietnia o godz. 18.00 – Centrum Kultury Podgórze – Fort Borek, ul. Forteczna 146 (sala widowiskowa)
- spotkanie w formule online:
8 maja o godz. 18.00 – link do spotkania zostanie opublikowany na stronie obywatelski.krakow.pl
- dyżur eksperta:
5 maja w godz. 17.00-19.00 – Centrum Kultury Podgórze – Fort Borek, ul. Forteczna 146 (pokój nr 1.12. – I piętro)
- możliwość wypełnienia ankiety konsultacyjnej dostępnej w okresie trwania konsultacji.

JG

Zestawienie proponowanych przebiegów linii tramwajowej do osiedla Kliny



Sprawozdanie z działalności Zarządu Dzielnicy za rok 2024

Rada Dzielnicy w 2024 roku obradowała na 14 sesjach i podjęła 74 uchwały, w tym 45 przygotowanych przez Zarząd. W tym okresie Biuro Rady przyjęło 783 różne pisma, przygotowało i wysłało różne pisma zredagowane przez Zarząd i Komisje, zwykle jako rezultat ustaleń podjętych na Sesjach, Komisjach i posiedzeniach Zarządu. Zarząd w okresie sprawozdawczym pracował na 30 posiedzeniach zwoływanych przez Przewodniczącego Rady i Zarządu i podjął 22 uchwały.

Zarząd nadzorował realizację zadań Rady Dzielnicy IX przyjętych na rok 2024. Zadania te zostały wykonane w 99,59%. Ponadto Zarząd zabiegał o realizację ze środków zewnętrznych takich zadań jak: remont nakładki asfaltowej na ul. Orzechowej, montaż zjazdu linowego (tyrolki) w Parku Solvay, wykonanie peronów przystankowych dla linii autobusowej nr 151.

W sprawie zjazdu linowego w Parku Solvay Zarząd Dzielnicy IX zorganizował spotkania z: Wiceministrem Sportu i Rekreacji, Dyrektorem ZZM, co skutkowało przygotowaniem projektu uchwały przez Zarząd, podjętej przez Radę Dzielnicy i zadanie to zostało zrealizowane przez ZZM (udział 60%) i Radę Dzielnicy IX (udział 40%).

Zarząd Dzielnicy był bardzo mocno zaangażowany w sprawę zmiany linii docelowej autobusu nr 151 na odcinku od ul. Orzechowej do ul. Zawilej, przy niezmienionej trasie powrotnej. Rada Dzielnicy IX podjęła w tym temacie dwie uchwały, a Zarząd Dzielnicy uczestniczył w kilku spotkaniach w ZTP, siedzibie Rady Dzielnicy oraz wizji lokalnej.

Udało się uruchomić autobus na zmienionym odcinku, pozostawiając dwukierunkowy ruch na ul. Montwiłła-Mireckiego, a w konsekwencji nie zmieniając organizacji ruchu na czterech przyległych ulicach. Uzgodniono budowę peronów przystankowych oraz częstotliwość kursowania autobusu.

Zarząd Dzielnicy prowadził rozmowy z UBM Development Polska Sp. z o. o., Prezydentem Miasta Krakowa, Dyrektorem ZZM w sprawie remontu mostku na potoku Rzewnym oraz w sprawie wykupu terenu łączącego mostek z gruntami gminnymi, a który to teren ma zostać przeznaczony na budowę Centrum Sportu i Rekreacji. Z inicjatywy Zarządu Dzielnicy odbyły się dwa spotkania z Zastępcą Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie wprowadzenia do Budżetu Miasta zadania pn. budowa drogi łączącej ul. Przyjaźni Polsko – Węgierskiej z ul. Fredry.

Zarząd kontynuował w 2024 roku politykę senioralną polegającą na kontaktach z kołami senioralnymi działającymi na terenie Dzielnicy IX i uczestniczył w comiesięcznych Akademii Seniora, organizowanych przez CSW Solvay przy współpracy z Polskim Związkiem Emerytów, Rentistów i Inwalidów, pod patronatem Przewodniczącego Rady Dzielnicy IX. Zarząd brał także udział w uroczystościach organizowanych przez Komendę Policji, Łagiewnickie Towarzystwo Kulturalne, Klub Sportowy „Borek”, Straż Pożarną, Muzeum Miasta Krakowa, Centrum Kultury Podgórze.

JG

Organizacja ruchu w Niedzielę Miłosiedzia Bożego

W dniu 27 kwietnia obchodzimy Niedzielę Miłosiedzia Bożego. To coroczne święto gromadzi tysiące wiernych z całego świata na uroczystościach w Bazylice Miłosiedzia Bożego w Łagiewnikach. Z uwagi na to, iż święto przypada w tym roku w niedzielę handlową, parkowanie samochodów przed centrum handlowym na Zakopiance może być utrudnione. Zachęcamy do skorzystania z komunikacji miejskiej.



Spotkanie opłatkowe w Łagiewnickim Towarzystwie Kulturalnym



W dniu 4 stycznia Łagiewnickie Towarzystwo Kulturalne zorganizowało spotkanie opłatkowe, które odbyło się w Szkole Podstawowej nr 56

w Łagiewnikach. W uroczystym świątecznym spotkaniu brali udział członkowie ŁTK, uczniowie należący do Koła Miłośników Ziemi Łagiewnickiej, harcerze z Drużyny „Wilki” oraz zaproszeni goście: Przewodniczący Rady Dzielnicy Bogusław Gołas, Zastępca Przewodniczącego Mariola Hurko i radny Krzysztof Mitrás. Prezes ŁTK Zyta Wawrzyńczyk - Kopia w świątecznym nastroju powitała uczestników spotkania. Zgromadzonym osobom życzenia złożył Przewodniczący Dzielnicy. Następnie uczestnicy połamali się opłatkiem i wzajemnie składali sobie życzenia.

JG

ZAPROSZENIE

Łagiewnickie Towarzystwo Kulturalne zaprasza wszystkich mieszkańców Dzielnicy IX na uroczystość obchodów Święta Konsytucji 3 maja. W programie:

9:00 - Msza za Ojczyznę "Pro Patria" w Kościele Parafialnym przy ul. Millana,
10:00 - spotkanie patriotyczne pod Pomnikiem Pamięci przy ul. Millana 16.

Zapraszamy!



Spacer na terenie sporządzanego MPZP „Cegielniana”

W dniu 19 marca na terenie sporządzanego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Cegielniana” odbyła się wizja lokalna w formie spaceru zorganizowanego przez Wydział Planowania Przestrzennego UMK z udziałem przedstawicieli Rady Dzielnicy IX Łagiewniki - Borek Fałęcki i pracowników urzędu. W spotkaniu udział wzięli radni Jerzy Bętkowski, Mariola Hurko i Danuta Nowakowska.

Celem spotkania było zapoznanie się z istotnymi uwarunkowaniami faktycznymi oraz zbadanie problemów przestrzennych w obszarze sporządzanego planu. W spotkaniu poruszono dwa główne problemy występujące na obszarze sporządzanego planu. Pierwszy problem dotyczył powstawania zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej wśród do-

mów jednorodzinnych. Radni zaznaczyli, że ważną kwestią jest to, aby w bliskiej odległości od Parku rzeczno Wilga (wzdłuż ulicy Borsuczej Bocznej) nie dopuścić do realizacji zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej oraz jednorodzinnej szeregowej i bliźniaczej.

Druga poruszona kwestia dotyczyła rosnącej liczby pojazdów przy niewielkiej ilości miejsc parkingowych. Zasadnym byłoby zabezpieczenie jak największej ilości miejsc postojowych dla mieszkańców. Przedstawiciele Rady Dzielnicy zauważyli jednocześnie, że istotna jest także konieczność zabezpieczenia zieleni osiedlowej występującej wśród zabudowy wielorodzinnej.

JG

Opowieść o lalkach – etnograficzne dzieła sztuki



niż niejedna dorosła kreacja. Każda lalka powstawała przez kilka godzin, czasem dni. Wśród nich były zarówno klasyczne plastikowe korpusy, później także lalki Barbie, jak i eleganckie wersje porcelanowe.

Wybór materiałów również nie był przypadkowy – wiele z nich mąż pani Bogusławy, Franciszek, przywoził z zagranicznych wyjazdów jako muzyk. Pasmateria, koronki, wstążki i cekiny często były unikatowe i niedostępne w Polsce.

Stroje reprezentowały nie tylko regiony Polski – jak Kraków, Łowicz, Śląsk, Kaszuby, Podhale czy Kurpie – ale i różne kraje świata. Jedno z ciekawszych zamówień nadeszło z Zurychu – profesor etnografii poprosił o przygotowanie lalek Barbie w tradycyjnych strojach ludowych wszystkich polskich regionów na światową wystawę. Pracownia wykonała kilkadziesiąt takich lalek do tej kolekcji. Choć finalnie nie dokończono tego zamówienia w całości, samo zlecenie świadczyło o uznaniu profesora dla precyzji i poziomu wykonania.

Najważniejsze były ręce – pracujące w większości w swoich domach, starannie haftu-



jące najważniejsze i najtrudniejsze elementy strojów. Pani Bogusława i jej współpracowniczki dbały o jakość i detale. Mąż Franciszek, były artysta zespołu „Śląsk”, wspierał organizacyjnie i w kontaktach – zarówno z odbiorcami w kraju, jak i za granicą.

Choć działali w realiach PRL-u i lat 90., pełnych ograniczeń i biurokratycznych przeszkód, ich praca zyskała międzynarodowy rozgłos. Pierwsze wysyłki za granicę trzeba było rozdzielać na mniejsze paczki, deklarując je jako prezenty dla dzieci – wszystko, by zmieścić się w sztywnych ramach systemu. Oczywiście

ście – tylko do czasu oficjalnej rejestracji firmy.

Lalki trafiały do Sukiennic, do kolekcjonerów, na wystawy i do rąk znanych postaci. Znalazły się w ekskluzywnych hotelach i sklepach lotniskowych. Para lalek została przekazana królowej brytyjskiej przez władze miasta Krakowa w obecności prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego, a Tina Turner trzymała jedną z nich podczas nagrania telewizyjnego.

Dużo lalek firmy Folk Art otrzymał także święty Jan Paweł II – od różnych delegacji i pielgrzymek z Polski, które ofiarowywały Jego Świątobliwości lalki ze swojego regionu.

Wśród międzynarodowych odbiorców znalazł się też biskup z San Marino – kolekcjoner, który z pasją gromadził lalki w strojach ludowych. Prace Folk-Artu prezentowano również na Biennale Lalek w Krakowie, gdzie cieszyły się uznaniem zarówno wśród specjalistów, jak i zwiedzających.

Choć działalność pracowni została zakończona, pasja nie zgasła – a lalki wciąż można oglądać i poznawać ich historię z ust samej twórczyni. Jak podkreśla pani Bogusława Klimek, nie byłoby jej pracowni bez wspaniałych i oddanych współ-



pracowników – kobiet, które z zaangażowaniem i sercem szyły, haftowały i dbały o każdy szczegół. – Serdecznie zapraszam mieszkańców naszej dzielnicy, którzy chcieliby zobaczyć moje lalki – od połowy maja chętnie je zaprezentuję i opowiem więcej w mojej pracowni przy ul. Zdunów 2 – mówi z uśmiechem pani Bogusława Klimek.

Pełny zapis niezwykle ciekawej rozmowy z panią Bogusławą Klimek dostępny jest na stronie internetowej dzielnicy.

JG

Zaproszenie na niezwykle koncert Miłosierdzia

Wydarzenie odbędzie się w wigilię Święta Miłosierdzia, czyli 26 kwietnia 2025. Istotnym elementem będzie modlitwa – Koronka do Miłosierdzia Bożego – wpleciona w utwór muzyczny. Centralnym punktem uroczystości będą „Białe Morza”. Przy wykorzystaniu telemostu połączone zostaną: Polska, Watykan, Tanzania, USA, Filipiny, Brazylia i Australia. Uroczystość będzie polegać na prawykonaniu utworów z Symfonii, które będą przeplatane recyto-

waniem wybranych słów Jezusa wypowiedzianych do św. Faustyny. W każdym z miejsc na poszczególnych kontynentach zostanie odmówiona część Koronki do Bożego Miłosierdzia. Telewizyjny przekaz może dotrzeć nawet do 500 milionów ludzi.

„Symfonia Miłosierdzia. Jestem z tobą, nie lękaj się niczego” to utwór na orkiestrę symfoniczną, chóry, solistów i lektora, który będzie wyśpiewany w 16 językach świata,



WIGILIA ŚWIĘTA MIŁOSIERDZIA

26 IV 2025 ROKU

17:00 Sanktuarium św. Jana Pawła II w Krakowie

ul. Totus Tuus 32, Kraków

Czuwanie modlitewne w łączności z Sanktuariami Bożego Miłosierdzia na całym świecie
połączone z wykonaniem **„Symfonii Miłosierdzia”** do słów św. Faustyny Kowalskiej
w intencji Pokoju

Polska | Watykan | Tanzania | USA | Filipiny | Brazylia | Australia

Zakończył się nabór projektów do 12. edycji budżetu obywatelskiego



Zakończył się nabór wniosków do Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa. W tegorocznej edycji Mieszkanki i Mieszkańcy Krakowa złożyli 1152 projekty. To rekordowa liczba! Pokazuje to,

jak bardzo zależy nam na swoim mieście, sąsiadach i wspólnej przestrzeni. Każdy projekt to nie tylko pomysł, ale i wyraz troski o Kraków oraz dowód na to, że mieszkańcy potrafią się zjednoczyć dla wspólnego dobra.

Budżet obywatelski buduje poczucie wspólnoty – dzięki naszemu zaangażowaniu zmieniamy dzielnice w miejsca bardziej przyjazne, zielone i pełne życia.

Dziękujemy wszystkim projektodawcom za pomysłowość i chęć działania. Teraz czas na weryfikację projektów – bądźcie czujni, kolejne etapy już wkrótce!

JG

Nowe perony przystankowe przy ul. Żywieckiej

Na ulicy Żywieckiej, w rejonie osiedla Polana Żywiecka, powstały dwa nowe perony przystankowe. To oczekiwana inwestycja, która jest bezpośrednim skutkiem uruchomienia linii powrotnej autobusu nr 151 kursującego właśnie tą trasą.

Nowe przystanki zlokalizowane zostały po stronie osiedla, co znacznie ułatwi mieszkańcom codzienne korzystanie z komunikacji miejskiej. Dzięki nowym peronom wzrasta nie tylko komfort, ale i bezpieczeństwo pasażerów – zarówno dorosłych, jak i dzieci uczęszczających do pobliskiej szkoły.

Perony zostały wyposażone w utwardzoną nawierzchnię, oznakowanie poziome i pionowe.

Docelowo planowane jest także ustawienie wiaty przystankowej i ławki.

JG



Uzyskaj dotację na odnawialne źródła energii



Chcesz zmniejszyć swoje rachunki za prąd lub ogrzewanie? Zastanawiasz się nad zakupem paneli fotowoltaicznych czy pompy ciepła? Jeśli tak, złóż wniosek o dofinansowanie w ramach programu rozwoju odnawialnych źródeł energii na obszarze Gminy Miejskiej Kraków. Wnioski będą przyjmowane od 14 kwietnia do 30 maja.

Dotacje celowe ze środków budżetu miasta na realizację zadań ujętych w tym programie są udzielane dla budynków mieszkalnych, lokali mieszkalnych oraz nieruchomości lokalowych.

Maksymalna kwota dofinansowania wynosi do 60 proc poniesionych kosztów kwalifikowanych, ale nie więcej niż:

18 000 zł – powietrzna pompa ciepła

33 000 zł – gruntowa pompa ciepła
7 500 zł – instalacja kolektorów słonecznych
15 000 zł – instalacja fotowoltaiczna
7 500 zł – magazyn energii elektrycznej
1 500 zł – system zarządzania energią
6 000 zł – stacja ładowania pojazdów elektrycznych.

Wnioski, wraz z wymaganymi załącznikami, można składać w Punktach Obsługi Mieszkańców Urzędu Miasta Krakowa, a także przysyłać na adres Wydziału Środowiska, Klimatu i Powietrza (Rynek Podgórski 2, 30-518 Kraków) lub w wersji elektronicznej.

Warto pamiętać o terminie prowadzenia naboru (od 14 kwietnia do 30 maja), ponieważ wnioski złożone poza tym okresem, zostaną rozpatrzone negatywnie.

Szczegółowe informacje dotyczące zasad udzielania dofinansowania można także uzyskać osobiście w Krakowskim Centrum Doradztwa Energetycznego Wydziału Środowiska, Klimatu i Powietrza UMK: Rynek Podgórski 1, pokój 8, od poniedziałku do czwartku w godz. 7.40–15.30, w piątek w godz. 7.30–15.30 lub telefonicznie pod numerem infolinii: 12 616 88 48.

krakow.pl

Patroni naszych ulic - Narcyza Żmichowska

Tuż obok kościoła przy ul. Millana, znajduje się jedna z najkrótszych ulic naszej dzielnicy – ulica Narcyzy Żmichowskiej. Choć niepozorna i łatwa do przeoczenia, nosi imię jednej z najważniejszych postaci XIX-wiecznego ruchu emancypacyjnego w Polsce – pisarki, nauczycielki, rewolucjonistki i prekursorki feminizmu.

Narcyza Żmichowska (1819–1876) urodziła się w Warszawie, a dzieciństwo spędziła na Podlasiu. Była kobietą wyprzedzającą swoje czasy – doskonale wykształconą, niezależną i niepokorną. Studiowała w paryskiej Bibliotece Narodowej, uczęszczała na posiedzenia towarzystwa naukowego Akademii Francuskiej, co w tamtym czasie było niemal nieosiągalne dla kobiety. Krytykowała konserwatywne wzorce kobiecości i proponowała nowe

modele edukacji dziewcząt, które miały prowadzić do ich samodzielności i zaangażowania społecznego.

Jej życie to także zaangażowanie polityczne – była członkinią nieformalnej grupy Entuzjastek i brała udział w konspiracji, za co trafiła do więzienia. Pozostawiła po sobie ważne dzieła literackie, z których najsłynniejsze to powieść „Poganka”, a także wiele listów – poruszających, osobistych i odważnych, z których część opublikował Tadeusz Boy-Żeleński.

Choć ulica jej imienia w naszej dzielnicy jest krótka, pamięć o Narcyzie Żmichowskiej zdecydowanie zasługuje na dłuższe zatrzymanie. To właśnie w takich miejscach, często ukrytych między codziennością, kryją się historie kobiet, które zmieniły świat – także ten nasz, lokalny.

JG

Akademia Seniora - pierwsze spotkania w sezonie 2025

W styczniu, lutym i marcu odbyły się trzy wyjątkowe edycje Akademii Seniora – cyklu spotkań, który już na stałe wpisał się w kulturalny krajobraz naszej dzielnicy. Organizowane we współpracy z Zarządem Oddziału Rejonowego PZERI Kraków–Podgórze wydarzenia, jak zawsze dostarczyły naszym seniorkom i seniorom zarówno niezapomnianych wzruszeń, jak i cennych informacji.

Pierwsze w tym roku spotkanie Akademii Seniora odbyło się 18 stycznia. Dzięki artystycznej Grupie Klika przenieśliśmy się do pełnych uroku lat 20. i 30. XX wieku. Kolorowe pióra, czerwone szminki, kapelusze i długie korale stworzyły klimat prawdziwej przedwojennej rewii. Nie zabrakło również ciekawostek o znanych postaciach z tamtej epoki – muzykach, aktorach i kabareciarzach, którzy tworzyli niepowtarzal-



ną atmosferę dwudziestolecia międzywojennego. Spotkanie rozpoczęło się od prelekcji poświęconej praktycznym aspektom bankowości – przygotowanej z myślą o potrzebach seniorów. Liczne pytania i zaangażowanie uczestników potwierdziły, że temat był niezwykle potrzebny.

W lutym Akademia Seniora nabrała romantycznego charakteru. Podczas walentynkowego koncertu Zespół Chawira oczarował publiczność największymi polskimi przebojami o miłości. Wspólnie nuciliśmy takie klasyki, jak „Całuję Twoją dłoń, Madame”, „Miłość ci wszystko wybaczy” czy „To ta pierwsza miłość”. Były emocje, były wzruszenia – awszystkotowserdecznej,cieplej atmosferze.



Marcowa edycja Akademii Seniora, która odbyła się 15 marca, połączyła relaks z nostalgią. Spotkanie rozpoczęła prelekcja na temat aromaterapii – jej dobroczynnego wpływu na zdrowie i samopoczucie. Następnie na scenie pojawił się Krzysztof Bigaj – aktor, wokalista, laureat Złotego Liścia Retro. W koncercie „Ach, ten BODO!” nie tylko zaśpiewał najpiękniejsze szlagiery Eugeniusza Bodo, ale też podzielił się anegdotami z życia tej ikony polskiej przedwojennej estrady. Przy fortepianie towarzyszył mu Jarema Pogwizd. Marcowe spotkanie było również okazją do poznania nowego kierownika Centrum Sztuki Współ-



czesnej Solvay – Pana Kamila Kłeczka, który serdecznie przywitał wszystkich uczestników. Wydarzenie prowadzone jest przez Przewodniczącą Zarządu Oddziału Rejonowego PZERI Kraków - Podgórze Mariolę Hurko i odbywa się pod honorowym patronatem Przewodniczącego Rady Dzielnicy IX Bogusława Gołasa. Już teraz zapraszamy na kolejne edycje!

JG

Kraków

AKADEMIA SENIORA

Patronat: **Bogusław Gołas**
PRZEWODNICZĄCY RADY DZIELNICY IX
ŁĄGIEWNIKI - BOREK FAŁĘCKI



koncert
"Czy te oczy
mogą kłamać?"
Czyli Osiecka raz jeszcze"



Dorota Helbin śpiew
Mateusz Dudek
akompaniament
akordeon guzikowy

prelekcja
**Zagrożenia powodowane
przez tlenek węgla**

prowadzący
DOWÓDCA JEDNOSTKI
RATOWNICZO-GAŚNICZEJ NR 2 W KRAKOWIE

26
KWIETNIA
2025
GODZ.
15.00

SALA WIDOWISKOWA
Centrum Sztuki
Współczesnej Solvay
solvay.ckpodgorza.pl
BEZPŁATNE WEJŚCIÓWKI

PROWADZENIE
Mariola Hurko
PRZEWODNICZĄCA
ZARZĄDU ODDZIAŁU
REJONOWEGO PZERI
KRAKÓW - PODGÓRZE



ADAM MICKIEWICZ DZIADY CZ. II PUSTA NOC

REŻYSERIA: BOGUSŁAW TONDERA

WYSTĘPUJĄ: ZUZANNA BIEN • WALERIJ BELOUSOW • ELŻBIETA FRANCUKOWSKA • ADRIAN KOŁOŚ • STANISŁAW KUĆ • GABRIELA KUPIEC
ALEKSANDRA LUBAS • EDWARD MAZUR • IRENA MUNIE • MARIA PIĘKOŚ-KONOPNICKA • BARBARA SOKOŁOWSKA
PATRYCJA SURA • JÓZEF SZAREK • MAŁGORZATA TABOR • BOGUSŁAW TONDERA • WIESŁAWA WKHER
MUZYKA TRADYCYJNA / WYKONAWCY: WALERIJ BELOUSOW - akordeon • EDWARD RADOSEK - dzrypcie
KOSTIUMY: ZUZANNA BIEN • BARBARA SOKOŁOWSKA • GABRIELA KUPIEC

25
KWIEŚNIA
2025
GODZ.
18.00

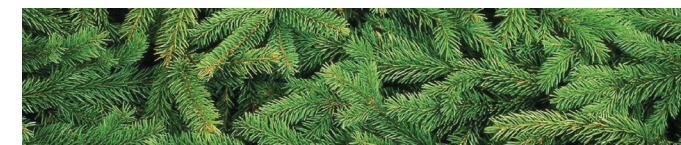
SALA WIDOWISKOWA
Centrum Sztuki
Współczesnej Solvay
solvay.ckpodgorza.pl
BEZPŁATNE WEJŚCIÓWKI



Pierwsze dni wiosny to czas, w którym zarówno miejskie jednostki, jak i sami mieszkańcy, porządkują swoją przestrzeń. Na ulicach można spotkać zamiatarki i polewaczki MPO, a pracownicy ZZM sukcesywnie sprzątają krakowskie zieleńce. Przy tej okazji przypominamy krakowianom o możliwości przekazywania odpadów zielonych do MPO.

MPO odbiera od mieszkańców spakowane w worki: trawę, liście, rozdrobnione gałęzie, ścięte części zielone roślin. Odbiór odbywa się zgodnie z harmonogramem dla każdej z dzielnic (od 3 marca do 28 listopada). Takie odpady trafiają do kompostowni w Baryczy, gdzie powstaje z nich dobrej jakości kompost. W dniu odbioru, do godz. 7.00 należy

przed posesją wystawić worek z odpadami. Miejsce powinno być ogólnodostępne, czyli np. pobocze jezdni, chodnik. Do worków nie wolno wrzucać innego rodzaju odpadów, jak np. ziemia, darń, kamienie, korzenie. Worki z niewłaściwą zawartością nie zostaną odebrane. Worki na odpady zielone można odbierać w siedzibie Rady Dzielnic w czasie urzędowania.



Odbiory odpadów zielonych w Dzielnic IX odbywają się w każdy wtorek od 03.03 do 28.11 (za wyjątkiem 11.11 - odbiór 12.11).

Punkty dystrybucji Pisma Rady Dzielnic IX:

- Siedziba Rady Dzielnic IX (ul. Żywiecka)
- Klub Iskierka (ul. Żywiecka)
- Samorządowe Przedszkole nr 95 (ul. Kościuszkowców)
- Kościół parafialny MB Zwycięskiej (ul. Jugowicka / ul. Zakopiańska)
- Filia nr 32 Biblioteki Kraków (ul. Żywiecka)
- Market spożywczy na pętli Borek Fałęcki
- Filia nr 33 Biblioteki Kraków (ul. Zakopiańska)
- Centrum Sztuki Współczesnej Solvay (ul. Zakopiańska)
- Kiosk spożywczy (ul. Jagodowa)
- Przychodnia Lekarska (ul. Niemcewicza)
- Market Point (ul. Żywiecka)
- Szkoła Podstawowa (ul. Montwiłła-Mireckiego)
- Salon fryzjerski (ul. Zdunów / ul. Żywiecka)
- Kiosk spożywczy (ul. Kościuszkowców)
- Kościół parafialny Najświętszego Serca Pana Jezusa (ul. Millana)
- Sklep spożywczy DŻIN (ul. Borsucza)
- Filia nr 34 Biblioteki Kraków (ul. Borsucza)
- Klub Borsuczek (ul. Borsucza)
- Szkoła Podstawowa (ul. Fredry)
- Sklep spożywczy (ul. Fredry)

Biuro Rady Dzielnic IX Łagiewniki-Borek Fałęcki (ul. Żywiecka 13) czynne jest od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-12.00, w dniu sesji w godz. 14.00-17.00.

Dyżury członków Zarządu Rady Dzielnic IX (ul. Żywiecka 13):

Przewodniczący **Bogusław Gołas**: spotkania z mieszkańcami za pośrednictwem sekretariatu Rady Dzielnic IX lub tel. 694 284 011
Z-ca Przewodniczącego **Mariola Hurko**: wtorek 13.00-14.00 (po wcześniejszym umówieniu telefonicznym tel. 605 606 612)
Członek Zarządu **Paweł Heyduk**: czwartek 9.00-10.00 (po wcześniejszym umówieniu telefonicznym tel. 577 140 280)



Dzielnica IX Łagiewniki-Borek Fałęcki • www.dzielnica9.krakow.pl

Wydawca: Rada Dzielnic IX Łagiewniki-Borek Fałęcki

Adres Redakcji: 30-418 Kraków, ul. Żywiecka 13, tel./fax 12 268 16 14, 12 268 18 00, e-mail: rada@dzielnica9.krakow.pl
Redaktor naczelny: Bogusław Gołas • Redaktor: Jakub Gawron • Projekt graficzny i skład: Jakub Gawron

Znak graficzny Dzielnic IX: Adam Pochopień

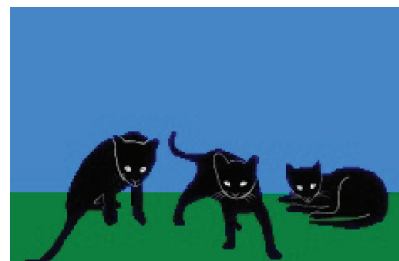
Druk: Wydawnictwo-Drukarnia Ekodruk s.c., ul. Wielicka 250, 30-663 Kraków, tel. 12 267 36 60, e-mail: biuro@ekodruk.eu
Kraków, kwiecień 2025 • ISSN 2544-0632 • nr 1/2025 • egzemplarz bezpłatny • Nakład: 1500 egzemplarzy

Osoby zainteresowane współpracą zapraszamy do nawiązania kontaktu z redakcją. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i korekty artykułów oraz nadawania im własnych tytułów.



ŻARÓWKI I PARÓWKI

Pewien kierowca ciężarówki
Nocą wymieniał złe żarówki.
A gdy wreszcie nadeszła pora
Włączenia świateł reflektora
- To koty zjadły mu parówki!



Napisał: Jerzy Z. Faliszek

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A						1					
B											
C											
D											
E											
F											
G											
H											
I											
J											
K											

KRZYŻÓWKA

Poziomo:

A4 – krótki bicz z rzemieni, **B1** – kombinerki, **B8** – sala wykładowa, **C4** – zaporą dla raczkującego malca, **D1** – u boku męża, **D8** – ... przyjęć na SOR, **E5** – grzywacz lub turkawka, **F1** – za lokomotywą, **F7** – aprobatą, **G3** – wytwór wyobraźni, urojenie, **H1** – grzanka, **H8** – piłkarskie spotkanie, **I4** – siły zbrojne państw, **J1** – polski bizon, **J8** – smykałka, **K4** – wiatr pampasów argentyńskich.

Pionowo:

A2 – krążek kielbasy, **A4** – włócznia, **A6** – np. sadzone, **A8** – wojskowy werbunek, **A10** – stowarzyszenie, **D1** – biografia świętego, **D3** – leń, próżniak, **D9** – przechowywane w spichlerzu, **D11** – był nim Winnetou, **E5** – pręgowana antylopa, **E7** – spływa po policzku, **F4** – stół mszalny, **G6** – zły duch, **H2** – numer utworu, **H8** – tłusta gleba, **H10** – doniosły akt.

Litery na cyfrach czarnych od 1 do 8 oraz na czerwonych od 1 do 8 utworzą dwa hasła krzyżówki.

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---